

KAMPEN POSTEN

AVISA TIL KAMPEN VEL.TM 2,1981

løssalg kr. 2,50



ULLENSAKERGT. 5 & 7
R. Lorange, juni 81

KAMPEN VEL NYTT

PLANER FRAMOVER

Som mange kanskje vet er Kampen Vel 10 år i år. I den forbindelse synes vi det kunne være hyggelig å arrangere en jubileumsfest. Den blir lagt til sensommeren etter at skoleferien er slutt og alt begynner å gå sin skjeve gang igjen. Kanskje vi skulle stenge en gate og lage brosteinsball, langbord m/ noe å spise, grilling osv? Eller skal vi bruke parken som vi har gjort de siste årene??? Hva slags underholdning bør vi satse på??

Er det noen som har ideer til arrangementet eller har lyst til å være med å samarbeide om det, setter vi stor pris på å høre fra dere. Dere kan ta kontakt enten med Kampen Vel eller Kampen posten.

VELMØTER

På høstparten når byfornyelsesplanene for Kampen skal behandles for siste gang i bygningsrådet, vil det bli holdt et informasjonsmøte. Velmøtet skal holdes før bygningsrådet tar sin beslutning.

HØSTTUREN

I september skal det arrangeres høst-tur for eldre på Kampen. Vi håper på stor oppslutning.

STAND

Vi kommer også til høsten å avholde en del stands på hjørnet ved kirken. Der blir det da anledning til bli medlem i foreningen, støtte oss med et kakelodd eller to og kjøpe Kampen Posten. Vi håper og se mange av dere på standslørdagene våre. Om ikke annet får å slå av en prat.

KAMPEN POSTEN

AVISA TIL KAMPEN VEL. 2.1981

i redaksjonen;

ROBERT, HANNE, JOHN, ARNE, FRØYDIS,
BIRGER, ANNE-LISE, VIGDIS, HASSA.

Kampen 21.6.1981

Adresse:

MAY BRITT NILSSEN
NORMANNSGATE 61
OSLO 6



DUGNAD PÅ LEKEPLASSEN.

Tirsdag 12. mai var det dugnad på lekeplassen bak Normannsgata 37. Denne gangen hadde vi valgt å legge dugnaden til en ettermiddag, og det synes vi var vellykket.

Lekeplassen var i år svært rotete og forsøplet. Rusken-aksjonen stilte opp med sekker og kjørte rasket bort. Lekeapparatene og hyttene fikk en del vedlikehold, og materialer ble lagt i stabler. Vi håper at de kan bli brukt til å lage noe riktig fint med utover sommeren. For at lekeplassen kan bli det den er ment å være, må det ryddes opp der jevnlig. Vi håper at barn og voksne vil ta et tak en gang i mellom.

Etter opprydningen var det brus og boller til deltakerne.

Kanskje vi også er så heldige og få et diplom fra Rusken?

VEL-KONTORET

hos Kunst på Arbeidsplassen i Nannestadgata 7 holdes stengt i sommer, og åpner igjen torsdag 20. august. Vi håper riktig mange vil oppsøke kontoret til høsten. Møt opp hvis du mener det er noe Vel - et bør ta opp, eller hvis du vil vite noe om hva Kampen Vel gjør. Til høsten vil det også bli fattet viktige vedtak om byfornyelsen på Kampen. Vi følger med, og på kontoret kan du få vite siste nytt. Kontoret vil som før være åpent hver torsdag fra kl. 20.00.



KAMPEN VEL NYTT

I samarbeid med Tøyendagene-81 ble det fredag 12.juni avviklet en tur for eldre. Turen gikk over Hadeland med besøk på Glassverket og videre til Søsterkirkene på Gran, og til slutt middag på Brandbu Hotell. Se ellers referat fra to av deltakerne på en av de andre sidene.

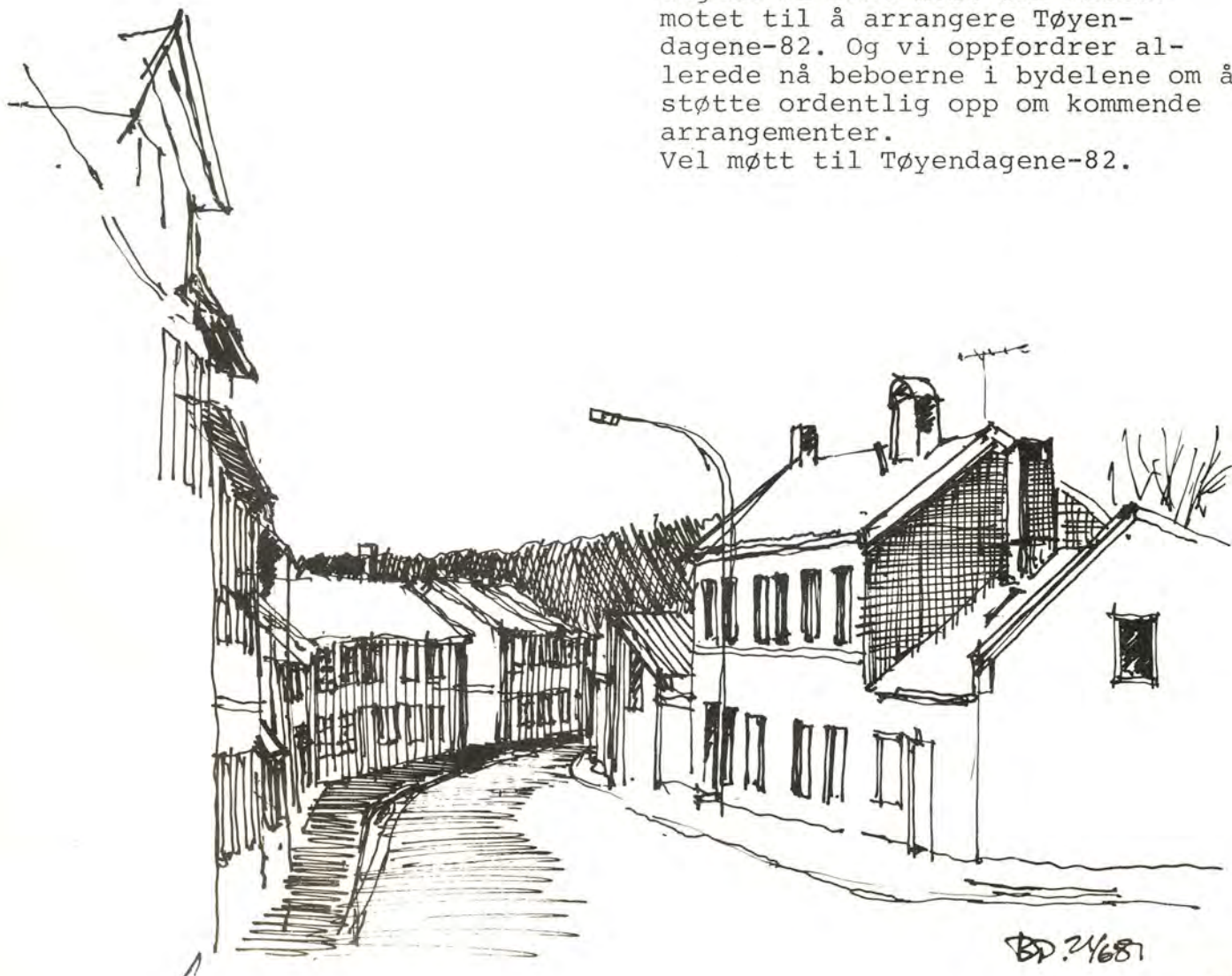
Fra søndag 14.juni og i 3 uker framover ble det avviklet kunstutstilling i våpenhuset i Kirken. Det var kunstnere bosatt på Kampen som stilte ut sine arbeider. Den vakte stor oppmerksomhet og trakk mange tilskuere. Det er også anledning til å kjøpe de utstilte bildene.

TØYENDAGENE -81.

I uka fra onsdag 10. juni til og med torsdag 18. juni ble det arrangert Tøyendagene-81.

Det var en uke spekket med program for alle og enhver. Skulle en tro. Men på tross av et program med alt fra stafettløp, terrengløp, fotball-håndballkamper politisk debatt, filmfremvisning, div. underholdning osv. var det virkelig synd å se hvor dårlig oppslutningen var. Det er veldig trist for arrangørene og oppleve en så liten interesse for noe som det virkelig ligger mange arbeidstimer og ikke minst penger bak. Selvfølgelig hadde været en del av skylden. Men av den grunn ble fler av arrangementene lagt innendørs uten at dette hjalp. Kampen Vel håper at arrangørene av Tøyendagene-81 ikke helt har mistet motet til å arrangere Tøyendagene-82. Og vi oppfordrer allerede nå beboerne i bydelene om å støtte ordentlig opp om kommende arrangementer.

Vel møtt til Tøyendagene-82.





På besøk i "nye" Familiekroken

Fru Else Michaelsen er født og oppvokst i Familiekroken, men nå bor hun i Hølandsgata. Sammen med Kampenpostens utsendte tok hun seg en liten rundtur på Nedre Kampen forleden.....

-Nå har det jo blitt riktig fint her i Familiekroken, sier fru Else der vi står inne på gårdsplassen.

-Men likevel kunne jeg ikke tenkt meg å bo her. Det er for mange minner, og de er langt fra gode, mange av dem.

-Jeg vokste opp her som en av seks søsken. Med mor og far var vi åtte alt, og vi bodde på ett værelse og kjøkken! Det vi kalte stue var et rom på kanskje 16 kvadratmeter. De største leilighetene var på to rom og kjøkken, men det var jo heller ikke romslig akkurat, når sju-åtte unger var helt vanlig i en familie.

-De sanitære forholdene måtte bli så som så under slike forhold. Bad og wc fantes ikke, det er nå én

ting. Men hvordan er det på noe vis mulig å få vasket og stelt seg på skikkelig vis under slike boforhold? Svaret er at det går ikke.

-Jeg kan ikke huske annet enn at mor drev og vasket, nær sagt døgnet rundt. En av kameratene til far jobbet på kølkaia, og etter arbeidstid kom han ofte hjem til oss i arbeidsklærne. Mor måtte av og til vaske halve natta for å få det rent etter ham, sier Else Michaelsen med et lite smil. Faren jobbet i Schibbye-gården, et lite teglverk. Verket er revet der det en gang lå, finner vi nå tennisbanen som ligger mellom kunstgressbanen på Jordal, og Hølandsgata. Før teglverket kom lå det et lite jernstøperi der.

Jordal Amfi ble påbegynt ca. 1950. Før den tid lå det en rekke små bolighus der, med hageflekker rundt. Husdyr som griser og liknende var helt vanlig, Lenger inne på Nedre Kampen, nesten for midt i tjukke byen å regne, lå det et lite gårdsbruk med melkekyr, og der gikk det an å få kjøpt melk. -Det var forresten mye småindustri på Kampen den gangen, sier Else.

-Det var et stort bakeri her, og flere små verksteder. Det aller meste er borte nå. Kolonialbutikker og melkeutsalgs var det nesten på hvert hjørne; nå er nesten alt sammen forsvunnet.

Else bodde i Familiekroken til hun giftet seg, 24 år gammel. Mannen hennes var også ektefødt Kampen -gutt, fra Kjølbergata. Da de giftet seg flyttet de inn i leilighet i Brinkensgate.

-Vi flyttet inn i den store leiegården Hølandsgate 22 i 1950, forteller hun. - Den ble bygd før krigen. Det var meningen at det skulle bygges flere maken gårder oppover Hølandsgata i forlengelsen av nr.22, men så kom krigen og satte en stopper for byggeplanene. Etter krigen ble de lik som aldri noe av.

Nå bor hun alene i leiligheten, hun ble enke i 1974. Sønner jobber i Bergen.

Kampen har alltid vært en bydel for arbeidsfolk. Else arbeidet på en trikotasjefabrikk. I 20-30-åra var den heldig som klarte å få arbeid i det hele tatt.

-Jeg husker faren min fra jeg var liten, beretter Else. - Han ble svært oppglødd over dannelsen av Arbeiderpartiet - det var et parti som passet han bedre enn de to store den gangen - Høyre og Venstre. Og i den store arbeidsløshetens år var Johan Nýgaardsvold en mann som det sto respekt av

-Ingen snakket om å få seg utdanning - det som telte var å få seg arbeid. Sånn sett har ungdommen det mye bedre i dag. Ung-

dommen har fått det godt, og bra er det. Men kanskje satte vi større pris på det lille vi hadde, selv om vi nesten ikke hadde noen ting.

Else liker å snakke om ungdommen. Hun synes ungdommen er bra, og fnyser når hun leser eller hører påstander om at øst-kantungdommen skal være så mye "dårligere" enn ungdommen vest i byen. Hun tror heller det er tvert om. Også i Familiekroken har ungene fått det bedre. De mange knøttsmå leilighetene er slått sammen til færre og større. De er blitt moderne med bad og wc inne - slutt med de gamle, fæle utdoene hvor rasling av tassende rotteføtter alltid kunne høres. Det er færre unger som skal dele plassen.

Tvers over gata ligger det som en gang var Thoresens bakeri, en solid litt tilbaketrukket murgård. -Ved juletider hendte det at vi ungene fikk kakemenn og andre kakefigurer i store mengder, minnes Else Michaelsen. - Noen av dem brukte vi å spikre fast på plankeveggen ut mot gata - så helt ferske var de ikke alltid.



FREDENSBORG 24

UTGITT AV FREDENSBORG STRØKSFORENING
ADRESSE: DEICHMANNSGT: 17, OSLO 1

Nytt slag fra beboerne

FREDENSBORG

heter avisa til Fredensborg strøksforening. Vi har fått siste nummer i posten og det er en allsidig og gjennomarbeidet avis vi har foran oss. Den har stoff for en - hver smak. Akkurat nå er beboerne i strøket sterkt opp-tatt av en eventuell stengning av Torgata Bad. Avisen forteller at 85% av beboerne står uten rimelige bad og vaskemuligheter, hvis Torggata Bad forsvinner i sin nåværende form. Det er stor bitterhet i strøket over at badet planlegges solgt. "Det er en del av leiligheten vår".

Avisa tar også for seg husleiestreiken i Idunsgate. Den pågår i en gård som Flyktningerådet eier, og det er flyktninger som streiker. De bor i små hybler og har store husleier. De trenger støtte. Trafikksaneringen og



130.000 betalende gjester brukte svømmehallen i 1980. Dyre helsestudioer og squashhaller vil ikke være noen god erstatning for alle disse gjestene.

parkeringsproblemer opptar også beboerne på Fredensborg, og avisa bringer fyldige referater fra Bydelsutvalgets møter. Tilslutt tar vi med et godt tips for sommeren.

"Til Frysja uten eksos".

TIL FRYSJÅ UTEN EK-SOS

Ikke alle er klar over at man kan følge Akerselva så og si hele veien opp til Frysja. Og ved siden av å være et fint picnic- og bade-ested, så er Frysja et fint utgangspunkt til Maridalen og marka.

Turen starter fra Aker-

selva på den andre siden av Telthusbakken og man følger elva nordover - under Thv. Meyersgate - over Beierbrua og Marcus Thranesgate. Videre oppover på plenene langs elva til man må krysse Bentsebrua og man følger Treschowsgate til

man igjen krysser over til elva på den andre siden. Så følger man elva på venstre side til man kommer til Badebakken, over brua til høyre, opp til Sandakerveien og med Gjerdrums vei under Ringveien og gjennom Nydalen Bruk. Der den-

ne veien tar til venstre, fortsetter man rett fram på høyre hånd av huset, gjennom en port for så å følge stien/veien helt opp til Frysja. Man kan og ta buss nr. 18 fra Hausmannsgate/Maridalsveien til Frysja og Maridalen.

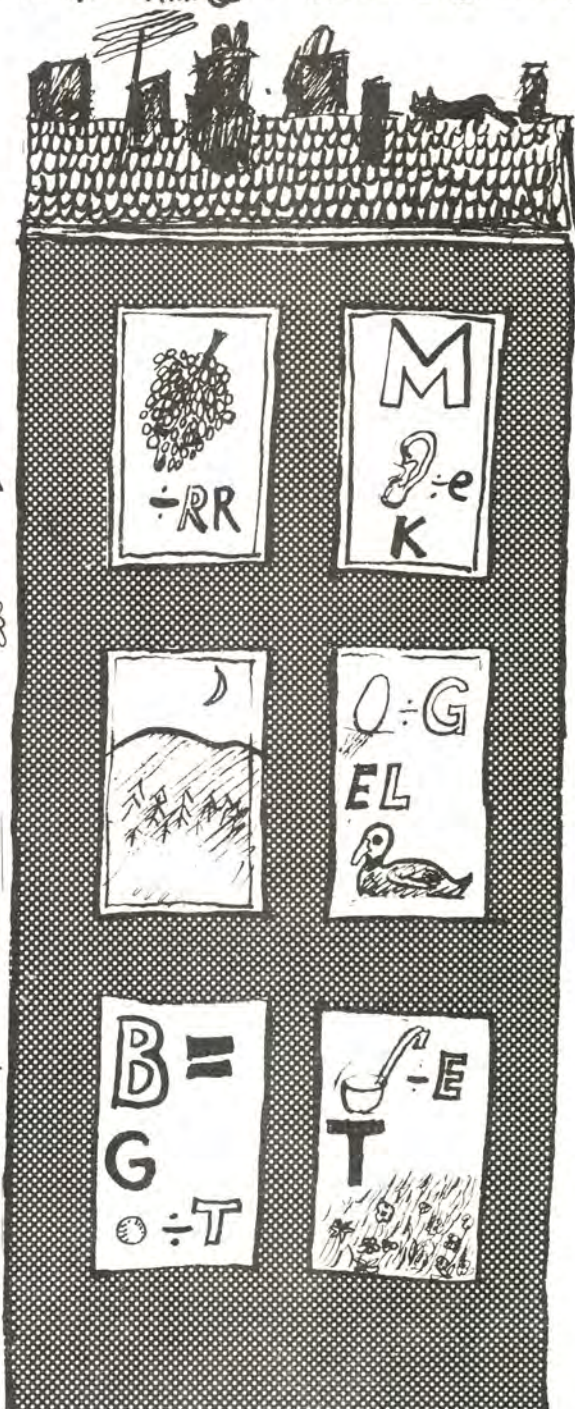
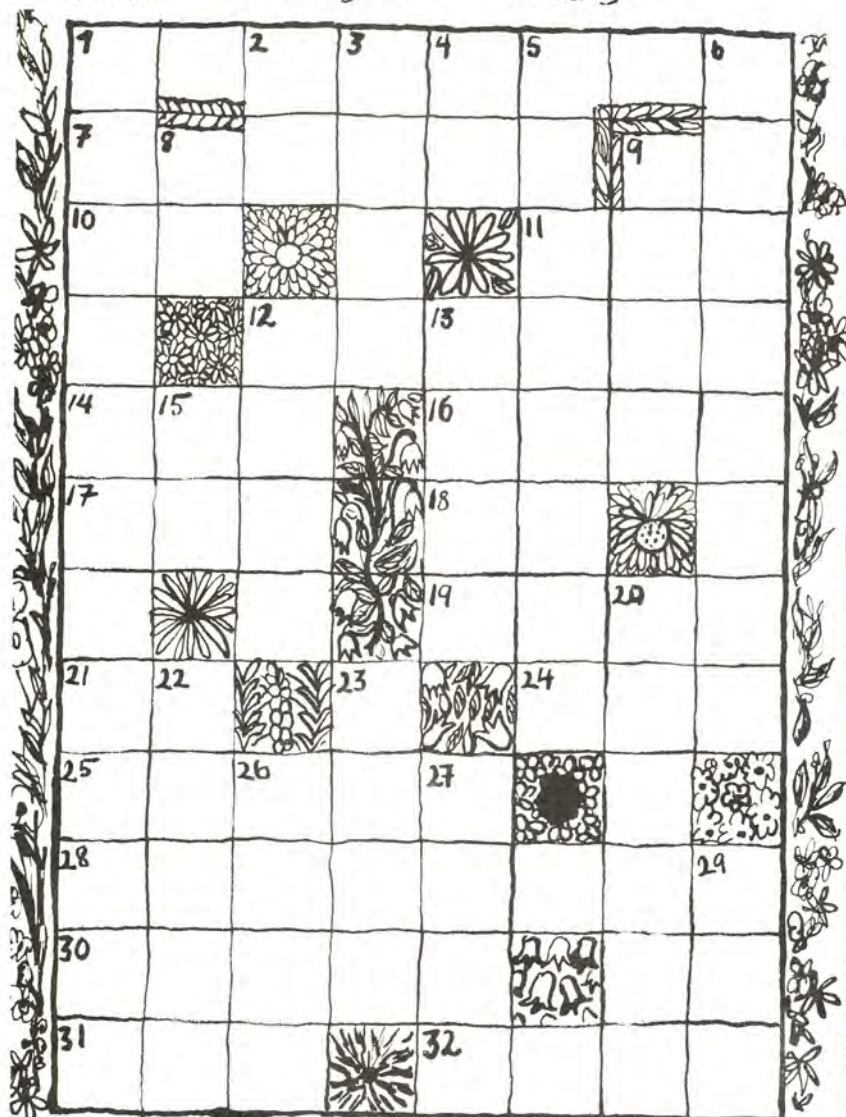
Gamle og nye nr. av avisa "Fredensborg" kan skaffes hos Elisabeth Nordang Wilsøsgate 6, tlf 110941.

VANNRETT

1. Kjøretøy
7. Fjell i Europa
9. Bydelst
10. Skråning
11. Hører ikke
12. Maktet
14. Hagen
16. gåte
17. 3 like

LODDRETT

18. Pol. parti frk.
19. Metall
21. Ronj
24. Ti på Engelsk
25. Snuter
28. frukt
30. kjempediger
31. Ordner
32. kjører
1. Yrke
2. Gjør
3. Klo
4. 2 like
5. trist
6. blomst
8. lakke
9. truffet
12. husdyr
13. sos
15. ikke inn
20. sjødyrene
22. fiskeretsk.
23. hovdyr
26. diger
27. hovedstad
29. sitter



HVILKET HODE HØRER DUKKEKROPPEN TIL?

Hva heter de som bor i denne gården til ettermiddag? Løsning siste side.



HVILKEN BY I NORGE SKAL DENNE MANNEN TIL?



Hva er dette?
LØSN No
5-15



TEGN FIGUREN I 4 TREKK UTEN Å LØPTE BLYANTEN IKKE TEGN OVER SAMME STED

Kampens dag 14. juni



Som en del av Tøyendagene fra 10. til 18. juni 1981 ble det arrangert egen Kampens dag søndag 14. juni.

Kampen Vel i samarbeid med Tøyensambandet og bydelsutvalg 9 stod for arrangementet. Programmet for dagen:

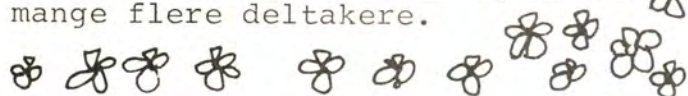
- kl.10.00 Kunstutstilling, Våpenhuset.
- kl.11.00 Messe - kirkekaffe.
- kl.13.00 Omvisning på Kampen.
- kl.14.00 Leker for de små.
- kl.16.00 Garden, Heibergløkka.
- kl.18.00 Prøysensanger ved visegruppe.
- kl.19.00 Dans i Kampens park v/Byggband.
- kl.23.30 Slutt/opprydding.



Tross mørke skyer som hang over Kampen hele søndagen, var det en del folk som deltok på de forskjellige innslagene i løpet av dagen. Bildene er fra:

1. Omvining på Kampen ved A. Christoffersen og R. Lorange.
2. Parkfest om ettermiddagen og kvelden. På det meste var det rundt 150 tilstede.
3. Sekkeløpet ble avviklet med stor innsatsvilje.
4. Gardemusikkens oppvisning på Heibergløkka var blant dagens høydepunkter.
5. Bygg band i aksjon. Mange hørte på, men uhyre få kastet seg ut i dansen.

Både været og oppslutningen kunne nok vært bedre. Til Kampen vels 10 års parkfest i august i år håper vi på varmere vær og mange, mange flere deltakere.



3



4



5

"Kvinnene på Kampen"

"Kvinnene på Kampen"

er tittelen på en magisteravhandlingsom har mange "medarbeidere" fra Kampen. Forfatterinnen, Liv Emma Thorsen, har oppsøkt folk som har bodd eller arbeidet her i tidsrommet 1890 - 1930, og i boka lar hun dem i stor grad selv fortelle hvordan de hadde det.. De snakker mye om hvordan de måtte arbeide ved siden av skolen. Guttene hadde det ganske fritt helt til de kunne gå med avisene, eller f.eks. ble ansatt som bud. Men jentene ble lært opp til å være med på husarbeid og pass av småsøsken, og for dem var det knapt noen alders begrensning nedover. En forteller at hun bare var fire år da hun måtte passe den 2 år yngre søsteren:

"Jeg passet den yngste søsteren min. Jeg husker hu lå i vogga og ikke ville sove. Da spyttet jeg på fingra og la på lokka, så turt'a ikke å slå opp øya. Jeg vogg'a så a nesten tippa. Jeg var så sint for jeg fikk ikke lov til å gå ut. Jeg har en bekjent som ikke vil ha unger, det hadde vært nok drittpotter med småsøskenene".

Luking var en vanlig jobb for unger. I 1910 fikk de 80øre for en hel dags luking. Eller de gikk ærend og fikk 2 eller 3 øre pr. gang. "Å hu som skylder meg 2 øre til freda'n utbrøt en ærendsgutt da han hørte at hans arbeidsgiver fru Olsen, var død.

Mange forteller at de ertet politiet. "I Skedsmogata 7 var det mye tatere og slossing og elendighet. Å det var så moro! Skedsmogata var tett, så var det gjerde bortved der nybygget står, det var alltid så mye ramp bak gjerdet. Ungene løp som bare det når politiet kom. - Da sykevogna kom, sto vi unger og holdt oss for nesa for smitta, samme hva folk feilte."



Om vinteren ringte kirkeklokkene kl.20, da skulle ungene være inne.

"Jeg husker vi fløy som gale når klokka ringte."

Ja, dette og mer til går det an å lese i boka "Kvinnene på Kampen". Den kan skaffes ved henvendelse til Universitetsbokhandelen, Blindern, Oslo 3.

Lokalnytt

2 småhus under utbedring.

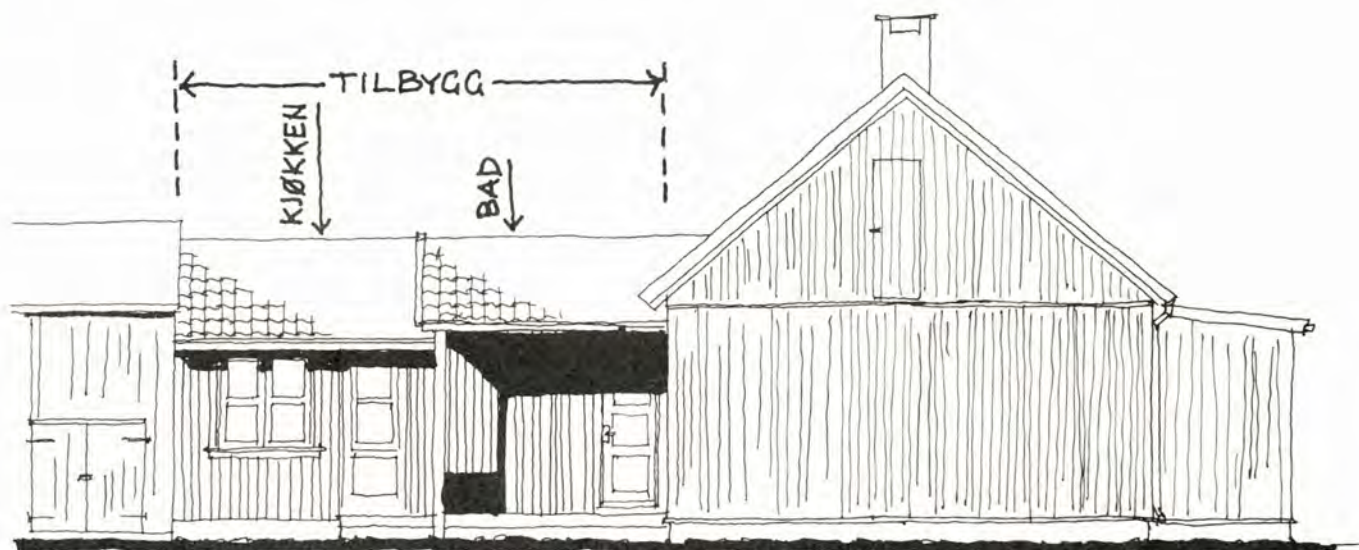
Denne gang viser vi
to småhus under
utbedring, Normannsgate 35 og Evensgate 8.



NORMANNSGATE 35 - FASADE MOT GÅRDEN

I Normannsgate 35 innredes nytt
bad og kjøkken i 1. etasje, loftet
ombygges til stue, og huset

utvides mot gården. Gatefasaden
får nytt panel, men blir som før.
Tegningen over viser gårdsfasaden.



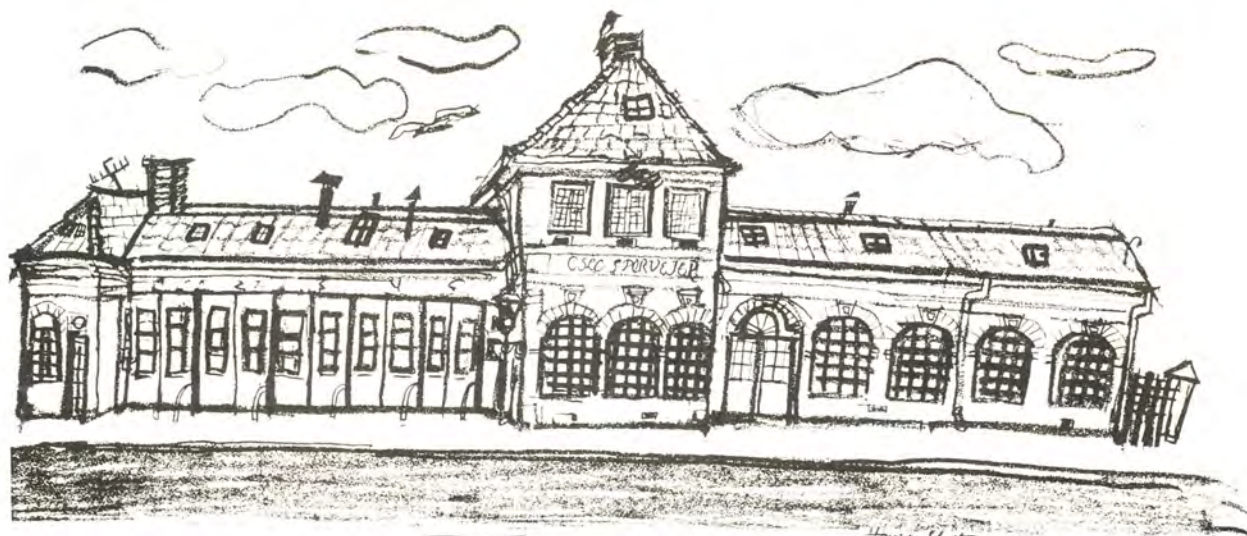
EVENSGATE 8 - TILBYGG

Evensgate 8 bebos av tre trygdede
og pensjonister. I disse dager
har de startet utbedrings-
arbeidene. Mellom uthuset
og boligen skal det oppføres
et tilbygg med bad og kjøkken.

Beboerne deltar i byggearbeidet
med egeninnsats, til nå med
hugging av et stort tre og
utgraving av tomte for tilbygget.

Den nye eieren av Normannsgt. 21 er nå igang med ombygging
av eiendommen. I Holandsgate 3 bygges ny leilighetsleilighet, og
gården vil få 4 leiligheter etter utbedringen. I Skedsmogt. 4x6
er det nå stiftet borettslag, og utbedringen av husene er godt
i gang.

TRIKKESTALLTOMTA



FRAMTIDIG BOLIGOMRÅDE ?

Trikkehallen (Hedemarksgt.29) stod ferdig i 1920. Det er den siste fra Cristiania sporveisselskaps tid, og den var i "sporveis bruk" fram til 1968. Idag benyttes hallen til lager og småbedrifter.

BOLIGBEHOV

Den gamle trikkehallen og området rundt brukes til ovennevnte virksomheter samt driftssentral for veivesenet i Oslo. Mange mener at dette rundt 24 mål stor området utnyttes for dårlig.

Behovet for familieleiligheter og trygdeleiligheter er stort. Både i Oslo totalt og på Kampen og Vålerenga er det synkende folketall og stort boligbehov. Rehabilitering som vanligvis betyr sammenslåing av leiligheter, en stor andel eldre mennesker som bor trangt og dårlig, skoler hvor klasserom står ubenyttet, småbutikker med synkende kundeunderlag, ol. peker i samme retning.

ER DET PLESS PÅ KAMPEN ?

Inne på Kampen finnes det enkelte åpne tomter med plass til nybygg, det finnes loft og underetasjer som kan bygges om til leiligheter, likeledes står det leiligheter tomme, brukt til lager/kontor som kan bli fine boliger. Inne i flere bakgårder er det også mulig å få til mindre nye hus eller å bygge om enkelte uthus til boliger.

Men å stappe inn blokkbebyggelse, rive ned gode trehus, totalt forandre på det miljø og den fine bymålestokken som finns på Kampen er meningsløst. Det er helt nødvendig å gå varsomt fram, så skal det bygges nytt i større målestokk er trikkehallområdet stedet.

BOLIGER PÅ TRIKKESTALLTOMTA

Bolighyggning på trikkehallområdet har det vært fremmet forslag om flere ganger. Det må stilles krav om at disse boligene holdes innen Husbankens rammer og ses i sammenheng med byfornyelsen på Kampen. Derfor haster det å komme igang,

og derfor bør det prioriteres familieleiligheter og trygdeleiligheter. Bort imot 150 leiligheter i 4 etasjes bebyggelse er det god plass til, likeledes plass til bilparkering, en veiforbindelse opp til Ensjøveien, barnehage og event uelt andre fellesbehov.

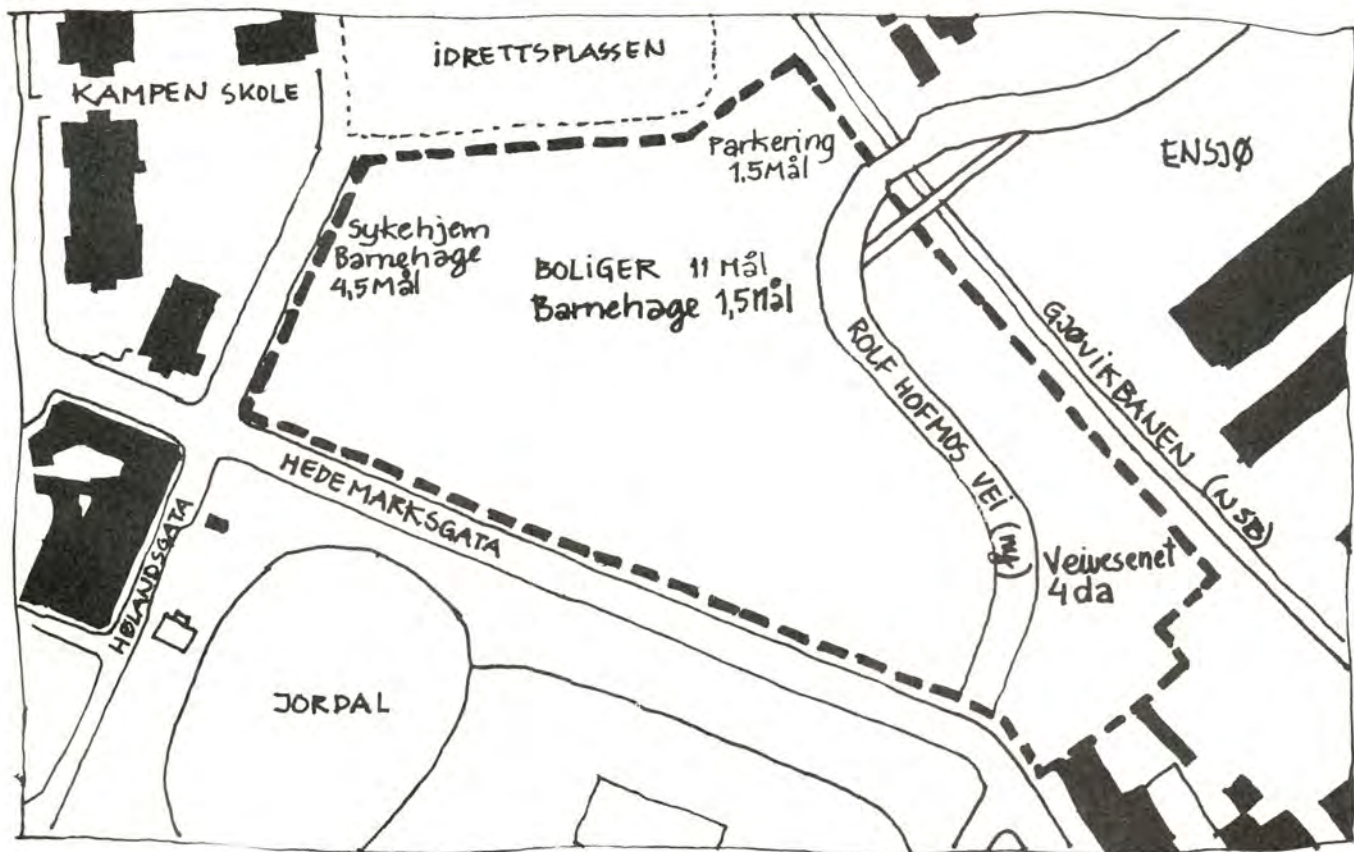
HVOR STÅR SAKEN IDAG ?

I februar 1979 bestemte formannskapet i Oslo at man snarest måtte få vurdert planer for utbygging av trikkehalltomta til boligformål. Senere har sosialutvalget sagt at de ønsker deler av området brukt til sykehjem, betjeningsboliger og trygdeboliger. Andre etater i kommunen har også kommet med sine syn på framtidig utnyttelse, veivesenet ønsker f.eks fortsatt å bruke ca.5 mål til driftssentral.

På denne bakgrunn har byplankontoret utarbeidet 5 alternativer, fra et rent boligalternativ via mellomalternativer til forslag om blandet bruk med sykehjem, næringsarealer, vei til Ensjøveien, driftstomt for veivesenet, trygdeboliger og ordinære boliger.

26. mai i år behandlet bydelsutvalg 9 seg om saken, og utpå høsten skal den opp i bygningsrådet. Man kan vel neppe vente at nybygging kommer igang før 1983/1984.

Bydelsutvalget gikk inn for et alternativ med sykehjem, barnehage, trygdeboliger, betjeningsboliger, ordinære boliger, parkeringstomt og veigrunn. (se vedlagte skisse). I tillegg aksepterte de, om veivesenet ikke finner noen annen løsning, at deres driftstomt fortsatt sikres plass.



Kampen Vel har ønsket veivesenet ut av området, f.eks til ny tomt i Ensjøområdet. Videre har velet ment at man bør legge mest vekt på å få inn familieboliger og trygdeleilig-

heter. Spørsmålet om sykehjem er ikke vurdert, men det synes klart som et viktig behov i bydelene på Oslo østkant.

R.L.juni-81.

ELDRETUR

Denne gangen gikk vrturen sammen med Tyensambandet til Hadeland, fredag 12. juni. Vi var en flokk vikinger som stilte opp i et forferdelig vr. Trass i været - vi hadde jo en alle tiders tur.

På Sundvollen smakte det med deilig kaffe og wienerbrød.

Ferden gikk så videre til Hadelands Glassverk og Søsterkirkene på Gran, hvor det var omvisning. Virkelig interessant!

Og nå bar det avsted til Brandbu Hotel hvor det ble servert en alle tiders middag og kaffe. Forøvrig en plass med usedvanlig hyggelig betjening. Her foregikk også det tradisjonelle lotteriet. Mange fine gevinster og flinke loddkjpere. Ja, det kunne vel trengs - dette måtte da bli en forferdelig dyr tur.

Hjertelig takk til styret som hadde arrangert denn euforglemmelige tren for oss. Takk til Vigdis Simon- sen som var reiseleder, og med om  gjøre det så hyggelig. Sjfren må heller ikke glemmes i vår takk, han loset oss så rolig og sikkert



gjennom hele turen.

Til slutt er det bare og si, at dere som ikke var med - kan angre - dere gikk glipp av en tur som for oss ble en virkelig opplevelse. Vel, vi håper på en hsttur også, da blir det en mulighet for dere som ikke ble med denne gangen. Ja, nå begyn- ner vi faktisk  glede oss til den allerede.

God sommer og på gjensyn alle sammen!

Med takknemlig
hilsen fra
Solveig Berg
Yngva Fredriksen.

ULLENSAKERGATENS Delikatesse

MELK, OST, BRØD, PÅLEGG, ^{pent:} Man-Fre - 8⁰⁰-17⁰⁰
Lørdag - 8⁰⁰-13⁰⁰

KOLONIALVARER

Div. Tilbud

tf: 673246

Ullensakergt. 1

ELEKTRO- Fagmannen

AUTORISERT INSTALLR
Bpata 20, Oslo 6 HURTIG SERVICE!
Telefon 68 87 85, priv. 26 08 62

HUSINSTALLASJONER ALT I INDUSTRI- OG
VARMEKABELANLEGG AUTOMATANLEGG

ALT I BELYSNING OG SMA APPARATER

EL FAGMANNEN Skedsmogata 15

NÅR DET GJELDER
SELSKAPSMAT
GÅR VI TIL



Gunnar Ruud

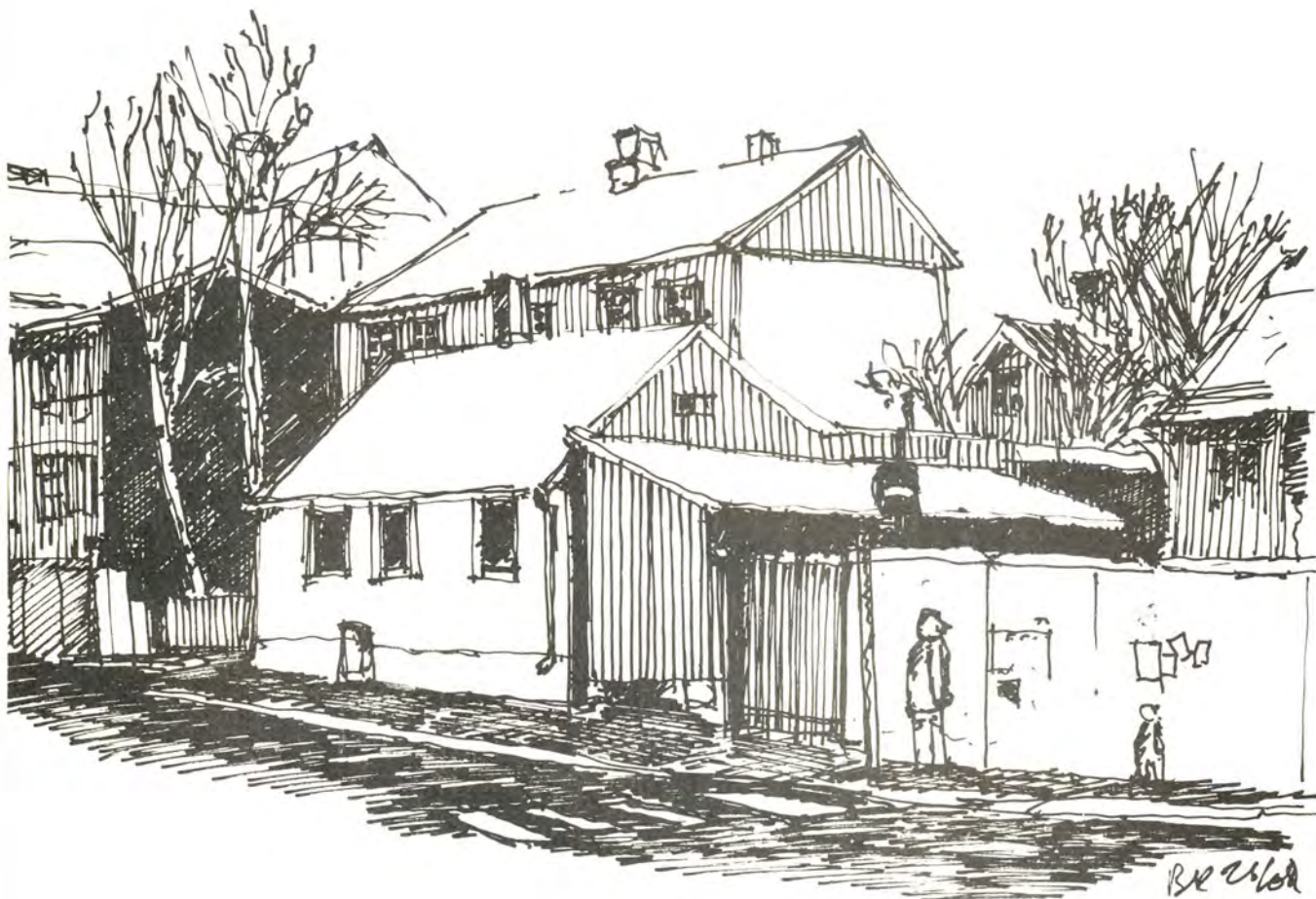
Norderhovsgt. 7
Tlf. 19 59 90 - 19 77 88

SNITTER - KOLDANRETNINGER
MIDDAG
KAKER - IS

1. kl. kvalitet - Prøv selv!
Be om brosjyre.

Leilighet nskes:

Håvard 4r og mamma'n
nsker seg en 4 roms
leilighet på Kampen
eller omegn.
Henwendelse:
Rina Iversen
tf: 230586
linje 8505



Løsninger:

Hvem bor i gården: DUE, MØRK, ÅS, EGELEND, BERGER, ØSTENG.  = KAVRINGER (en Kavi Hingur). Hvilken by? Trondheim.

KAMPEN VASKERI

NORMANNSGATA 43

Tlf. 67 34 04

Åpent: 9 - 17

VI MOTTAR ALT I VASK
OG RENS

Tepperens:

Spar penger.

Vi har en tepperense-
maskin til utleie.

Sparebankens Fullfinanslån
gir deg penger til
leilighet etter 2 år

 **SPAREBANKEN**

OSLO AKERSHUS

92 ekspedisjonssteder i Oslo og Akershus

H. HALVORSEN
etabl. 1879

ALT I KOLONIALVARER
EGEN AVDELING
FOR UKEBLADER
SJOKOLADE OG
TOBAKK

Åpningstider

HVERDAGER 8-17

LØRDAGER 8-14

VI BRINGER
GOD PARKERING

SKEDSMOGT. 1
telefon. 676329

FLOVILD ELEKTRO A.S

AUTORISERT ELEKTRISK INSTALLATØR

NORMANNSGT. 25 - OSLO 6 - TLF. 19 68 65 - 19 69 30

NORMANNSGT. 43 VALGTE OSS!

